

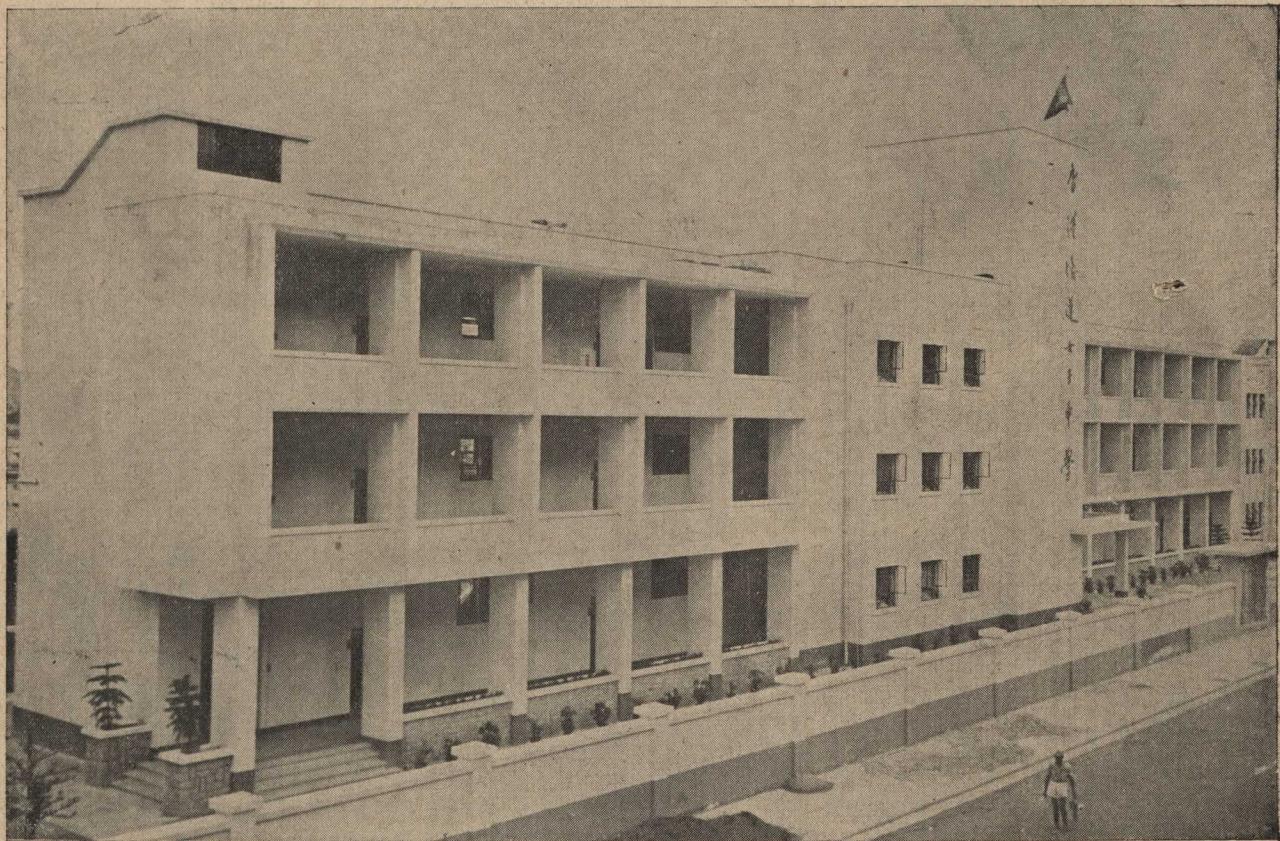
禡偉靈

香港培道校刊

創刊號

一九五七年十二月二日出版

校刊編輯委員會編印



士他令道・嘉林邊道・城延禮文道士：校址
五八八三一五二七三七：電話

永德印務承印 印香港深水埗荔枝角道三七三號：電話五八六四九

發

刊

詞

林子豐

一八八八年，美南浸信會婦女部，爲啓發婦女對基督真理之認識，在廣州五仙門，創設婦孺班，是爲培道中學之前身。繼購校地建校舍於東山，規模偉大，開女學之先河，揚基督之福音，教澤所被，學生衆多，現在歐美各國，幾無處無有培道學生之踪跡，此所謂作育英才之成果也。

一九四五年，設分校於香港，一九四六年，改分校爲香港培道女中。自此學生就業者益衆，校舍難以爲容。一九五二年，議決增建校舍，幸蒙美南浸信會人士之鼎力贊助，香港各界人士之愛護支持，又蒙潘督葛量洪爵士與教育司高詩雅先生之撥地借款，更加校董會諸校董，禰偉靈校長，與全體員生之戮力同心，故能於一九五四年，完成此巍峨之校舍。語云：「其始也簡，其畢也鉅。」培道有焉。

新校舍之寬大，每年能保持收容學生千六百人。子豐忝爲校主，自維淺薄，隕越時虞。惟有祈求上帝，多錫能力，使校內教師，克盡厥職，全體同學，敦品勵學。追蹤前人之軌轍，貫澈辨惑之宗旨。斯則子豐日夕所切禱也。

往者本校情況之報導，或賴校友之宣傳，或憑壁報之簡述，大都限於篇幅，畧而未詳。間有專輯，亦未能包括一切。爲發揚德、智、體、群、靈五育之生活，朝向愛誠貞毅四德之目標，光大紅黃藍兒女之精神，爰有校刊之編輯。使校務概況，學生活動，團契工作，文化溝通，均得藉校刊而報告於學生家長與社會人士；而尤重要者，乃本耶穌之重視婦女，以倡導男女平權也。上帝之創造人類，男女二性，其稟賦雖各有不同，而所定二性之地位與職分，則各有長短。男之所長者，或爲女之所短；而女之所能者，多爲男所不能也。世界各國人口，女界佔百分之四十八。上主造人，一人有一人之安排。故男女二性，各有各的職分，女子職分，多爲與家庭有關，如教養子女，與處理家務，保有一種特殊之力量。而此種力量，足以影响社會與國家，而非男子之所能爲也。無論何國，重視婦女有此種力量，與在社會上法律上之地位者，其國必立時進步，否則其種族必日益弱，道德必日益衰，而國家必終於崩潰。本校有六十九年之歷史，在廣州東山時代，已極力發揮此力量；到港十餘年，更倡導此力量，而本校刊之面世，將益完成此工作而健全婦女之德性與地位，非僅僅普通校刊之任務已也，願全校員生認清此任務而努力推進之，上帝必不負我們之禱望。

梁小初博士對本校畢業生演講全文

兄弟承培道當局約請於今日畢業禮擔任演講，覺得非常榮幸，兄弟記憶廿七年前小女在廣州培道初中畢業，同年內子因在高中補習英文也領得特別修業證書，是以兄弟與培道的關係確有淵源的。

培道辦有中學及附屬小學，讓我們首先談談小學，我們對於小學是不可輕視的，因為小學教育是基本教育，是每個公民必應受過的最低限度的教育，一個社會的文化水準之高下不在乎大專學校之多少，而在小學教育是否普及，小學尤如一個廣大的基礎，中等教育高等教育必須像金字塔一樣建築在初等教育之上，是以小學的重要性是不言而喻的；話雖然是這樣說，然而在香港我們所居留之地有機會受小學教育的僅得二十萬人左右，以全港學齡兒童的總數計算起來，失學兒童為數不少，教育當局的七年計劃

對於小學雖然盡量提倡和推行；然而普及教育的目標是不容易達到的，因為撇開目前失學兒童亟須設法使能就學之外，還有每年增加學齡兒童數字之大，幾乎使教育當局無法可以迎頭趕上的，以香港人口而論，每年出生和死亡比率實增加八萬人口平均每日增加二百餘人，假如香港一年三六五日當中每日不間斷的增設小學五班也不過僅僅容納了因人口增加的學齡兒童而已，兄弟提出此點，不是要在此時來討論應付辦法，乃是要指出有機會入小學讀書的是何等的利益，是何等的幸福，故此要存一個感謝之心。

論到中學全港的中學學生大約五萬人左右，入學機會比小學更屬難得，而且辦中學所需要的師資較為高深，所需要的儀器和設備較為齊備，所需要的經費較為浩大，是以得在中學讀書的真是一個莫大的利益應當為此而感謝。

至於女子入學的機會在現階段都不如男子，平均大約是二對一或三對一之比，女子總是常居少數，這或者是由於多年重男輕女的觀念所致，甚或為女子無才便是德那種錯誤的思想所影響，女子既然不是男子的玩物，男女既然平等，女子便應當享受同等教育的權利；然而就目前的實際情形而論，女子得受中學教育而畢業是不可多得的應當視為一件幸運的事，而以感謝的心情來應付這個畢業禮。

故此畢業諸君在這一個際會，第一要感謝上帝給你們這個不易得的機會，第二要感謝父母有這明智的見地來送你們入學，也許有些父母是要節衣縮食才能使你們學業得成的，第三要感謝學校的師長循循善誘教導有方，也要感謝支持學校的有關人士。

有時我們享用慣了的事物，我們會認為是當然的不知感謝的，直到我

們的享受遇上了障礙，我們才知道它的價值它的寶貴，比如空氣到窗戶緊閉空氣污濁之時，我們便知清鮮空氣的不可少，又如中國人的寒暄語裏面有一句問語：「你食過飯否？」這大概是飢荒時彼此致候的一句話，兄弟

在一九四一年香港淪陷時身歷糧食缺乏之境才覺得這句問候語的真實性和有意義，故此盼望大家對於所享受的利益要存一個感謝之心而且要認識到每一個

權利都有一個同等的義務連繫着，可以說世上沒有無義務的權利，也沒有無權利的義務，畢業諸君既然享受了教育的利益，便應坦負同等的責任，這一個意思可以用算術裏的「命份」來說明，比如用「1」來做本位以命份方程式列出來便成了「 $1 - 1$ 」上便的「1」是 Numerical 分子，下便的「1」是 denominator 分母，比方以份母代表權利，以分子代表義務，若在代表權利的分母裏面增加一個數字而同時不在代表義務的分子裏面增加一個同樣的數字，那末其結果便有減無加受了損失。

譬如我們接受着父慈母愛的權利，便等於在分母原有的「1」字之後加上一個「零」字其結果便是「 $1 - 10$ 」，變了十分之一，若要維持原有「 $1 - 1$ 」的數字便要作出孝順父母的行為，使代表義務的分子的「1」之後也加上一個零字，才可維持原有的價值，從此類推，我們若享有智力高強，良師益友的權利，也同樣的要盡勤力用功，認真求學的義務，乃能維持份母和份子的平衡。

故此我們必須償還我們欠負社會的債，我們不能祇講享受，我們必須講酬答，耶穌說：「人子來並不是要受人的服事，乃是要服事人。」就是這個意思。

其次所謂畢業禮，英文叫做 commencement 即是開始的意義，是以畢業正是始業，小學畢業是中學的始業，中學畢業是大學的始業，大學的畢業是研究院的始業，至於不論在任何階段出而謀生就業，那更是事業的開始，畢業就是開始的意義包括兩點，第一點叫我們不要自滿自足固步自封，因為學無窮盡的，第二點叫我們日有長進，英文有一句很有意思的話：「bad man, however good, becomes worse each day. A good man, however bad, grows better each day.」一個好人是目前無論怎樣壞，但天在變好中的；一個壞人是目前無論怎樣好，但天在變壞中的。人生的基本條件就是長進青年尤為重要，路加二章五十二節這樣描寫耶穌的青年時期說：「耶穌的智慧和身量，上帝和人喜愛他的心，都一齊增長」，「增長」兩個字是繼續不斷的長進，兄弟祝畢業諸君也像耶穌一樣德智體群同時進步。

末後，我期望畢業諸君經過培道學校幾年的培養，已經接受到「培道

年來校務進展概況

禡 偉 靈

本校自於發動員生籌措，及呼籲社會人士支持，共同竭盡最大之努力，建成三層宏敞之新校舍，以大量容納學生以來，轉瞬又逾四載。前年十一月中，乃我培道港校十週年紀念之期，亦曾以盛大之儀式，隆重舉行慶祝大會，舉辦成績展覽，出版紀念特刊等工作以還，瞬間又渡兩週歲矣。

竊忖時光流徙，歲月催人，倘不埋頭苦幹，爲後輩建下堅強之基礎，培育完美人材，即將無以對天父對人羣也。是故任務愈繁重，道途愈艱辛，吾人身爲教育工作者，則惟有一本更堅定意志，更刻苦精神，切實努力，擔負當然之使命而後已。

目前本校尚在艱苦奮鬥過程中，一切情況，如學生人數日衆，所興建之新校未能悉予容納，以致初小幼稚園須仍撥在士他令道及嘉林邊道兩校舍上課，而該校舍等，則需年納租金三萬餘元，增重經費負擔，且各校相隔頗遠，照顧不易，爰有於延文禮士道加建課室，以謀統一管理之議，然而百般待舉，在在需財，況且在興建新校期中，曾向政府洽借款項達四十五萬元之鉅，至今尚在按年攤還期中，因此再事添建課室一議，誠非易舉。但士他嘉林兩校終究不能長期租賃而影響遠大計劃，此實爲主要關鍵，有待首先予以解決之困難者一。

學校之完善與否，固由各項條件構成，但充實教具，校具，加強圖書儀器設備等等，當爲重要條件。抑亦爲我校培道所向所爲注重之要務，雖經濟情況顯露捉襟見肘現象，惟行政預算中，所列「添設必需教具」之數字比率必大，諸如實驗室器材修理與添置，員生讀物之搜羅購備，時刻俱在留意之中，其餘運動器械小學生遊戲工具，美化校園校道等設施，誠屬切要業務，可惜本校處在負債期中，未能暢所支應，目睹校內設備，遭遇時間消磨之必然折舊，又不能急切更調補救，此爲第二要務，亦有待于速謀解決之困難者二。

或曰：本校現時擁有中小學幼稚園學生一千六百餘名，若以學費收入而論，應足以週詳分配而有餘，毋庸倚賴外來收入以彌補者，不過從實際情況觀之，除按年攤還政府及校董會，並捐獻浸聯會作慈善款項外，尚須每年担负清貧獎學金達一萬七千餘元之鉅，雖有舉辦賣物會以爲籌補，亦

不過彌補于萬一耳，實則所餘若干自可瞭然。至於教職人員待遇，因中小學生授課節數充足，聘用教員人數當要增加，即英文一科教員，全校合共聘用十一名，其餘數理員額亦多，目的在使學生獲得貫澈性之系統教育，唯其員額多待遇必薄，平均一員入息祇能支付一家兩三口之用度，殊爲清苦，故提高待遇增進效能之意，早在多年企望之中，然財力關係未可輕舉妄動，此又爲有待解決之困難者三。

所可慰者，無論經濟如何支絀，物力如何缺乏，多年以來，我培道員工之共同協力，爲推動校務而苦幹之精神，足可表諸社會而無愧者，縱觀新校建成以來，在教務，訓導，事務，教職人員等方面之工作表現，俱本堅定不移之原則，于貧乏難困之環境下，創出優良效果者，茲將各部工作概略概述如下：

〔教務方面〕

科 目	項 別	試 參 加 人 考 數	及 人 格 數	成 良 績 好	成 優 績 異
國 文		43	39	3	1
英 文		43	36	6	1
歷 史		42	38	3	—
地 理		43	24	2	—
甲組數學		21	18	7	2
乙組數學		43	34	3	1
物 理		29	27	4	—
化 學		43	40	9	1
生 物		43	38	8	1
家 政		38	36	1	—
聖 經		43	43	25	6
音 樂		4	4	—	—

一、高中生參加中文畢業會考情形——每年應屆畢業學生，均全部派出參加教育司署所舉辦之中文中學會考，至今已逾六屆，每屆成績均稱優異，惜今屆偶因教員調動較大，致影响合格比率，計百分比爲八十八·四，較去年遜色，各學科中以聖經科爲最佳，化學科次之，其餘各科及格人數如后：

年來校務進展概況

禡 偉 靈

二、最近畢業同學動態——上屆高中應屆畢業學生四十三名，（參加畢業禮者卅五名）除兩名擔任家庭教師外，餘均升讀專上學校，其中四名並赴美國繼續深造。

A 高中自然科——根據以往課程標準，本校對高中自然科之分配，係以高中一修讀生物，高中二修讀化學，高中三修讀物理，俾按年完成一科者，嗣經參加本港中文大學會考後，鑑于各生對應考三年科目有兼顧不週之困難，因修至高中三年級時，對前兩年所習之化學生物學科，多少總有掛漏之處，若重新複習，又須相當時間，故每有改良之議，近更獲教育司署提示更訂，現由本期起，已將生物、化學、物理三科撥在同一研讀，直至高中三下學期，三科同時修畢，亦即每科俱分三年完成，茲經開始實施以觀後效中，各科時間分配如下

		高中三		高中二		高中一		級別		科 目	
乙組		甲組		乙組		甲組		乙組		甲組	
								3	3		幾平
											何面
											三角
								1	1		大代數
2								5	5		幾立
											何體
								2			幾解
4											何析
											微積分
								2			

「事務方面」

一、修葺與粉刷校舍——座落延文禮士道之本校中學部新校舍，係於一九五三年夏落成，距今經滿四載，其間經過風雨侵蝕，內部雖不致於影響，但年來遭受擴展機場，開鑿山地之塵泥飛揚掩蔽，致令外牆顏色漸形灰黯，殊不美觀，本應及早刷新，但近年因經費支绌，籌款維艱，唯有

中同時舉辦分組活動，如書法、裁剪、園藝、球類等項，盡力使學生在課餘時間得收完善而輕鬆之技藝訓練，茲在商討期間，短期內可能付諸實施。三、切實推行守秩序有禮貌之訓練——秩序與禮貌之訓練，在中小學訓導措施中，實列為主要工作之一，雖女子學校，未適採用嚴厲方策，但唯其是女性學生，更應明瞭秩序與禮貌在生活上之重要，故執行訓練方案，每為主事者日夕思維攷慮，務期獲致良好效果而後已。目前除分請導師班主任利用訓導堂切實提點及督責外，並由訓導處擬訂週詳方針按步實施。

一、加強學校與家長間之聯繫——學生每日在校上課時間，雖然由於師長督導，同學切磋及校規維繫，得以培養造就其品格，但下課返家之大部分時間，則學校無從知悉，亦無由關顧，唯有多與家長接觸，時相聯繫，始收預期效果，現已按段分由導師班主任個別探訪，明瞭情況，然後根據方針施行管教。

O 高中美術音樂兩科改為選修——高中同學原可依照各人興趣，在體育、音樂、美術三科中任選一科，一般同學反應及學習情緒均佳，後因接獲教育司通知，以體育科應列為必修科，故第一段改後，除高三同學仍照前免修體育外，高一及高二同學恢復每週上體育課一節，原來選修體育科之同學則照個別志願分配於音樂及美術二組。現在兩組選修同學人數如下：

訓導方面

實行節約，在減省開支，對粉飾校舍工作，明知係屬急務，亦未敢妄然支付此項鉅款，祇着重部份修飾而已，今年夏間，鑑於開山工程將竣，塵泥漸少，乃藉暑假間招工粉飾，並為維持節約原則計，同時發動工友進行洗刷，使事半而工倍，經整週來之緊張加工，目前校舍已見煥然一新，員生上課亦感精神煥發焉。

二、酌量購置教具圖書儀器及遊戲玩具——經校務執行部詳細研討，認為教具圖書及小學玩具之設置，雖因經費所限未能大量購置，但亦絕不能因噎廢食者，故目前先由各級各科教員，按照實際情況，提出所需教具玩具種類與數量，交由執行部審訂，然後量力支付，本學期實驗室添購高倍顯微鏡六座，至於學生課外讀物，已劃定預算分期購置，以謀充實。

三、擴展操场跑道——本校除對學生盡量灌輸學術新知，與培育良好德性外，對各生體魄鍛鍊，尤其不遺餘力，是以本港往年舉辦各項體育競技及田徑運動大會，本校所派學生參加均能奪獲錦標，曾先後一連數屆獲得全港學界田徑賽女子組全場冠軍，後因籌建新校期間場地所限，且學生功課日漸繁忙，以致疏於訓練，現本校為貫徹培育各生強健體魄之宗旨，現已將延文禮士道新校大操场之三百公尺環形跑道重新翻修，及擴闊路面，又原有之大沙池，壘球場等均予整理完好，俾學生得以時常訓練。

以上各工作，祇屬概略報導，尚有週期性之系統計劃，未盡詳述，不過；以目前情況言，在實在艱苦奮鬥之中，仍望父神不予以棄，賜與力量，社會賢達列位家長及校友時加匡導，使校務迅能發展，是為厚望。

致謝

(1) 美西校友會捐贈母校學額高中一二年級同學每級兩名，於八月共匯到美鈔一百六十元，伸港幣九百六十三元二毫。

(2) 鍾屏秀先生於八月十六日由美回校任教席，由美帶回美P. W. C.

Ω. Virginia 會捐本校學額美鈔一百廿五元，伸港幣七百四十六元，全數撥慈善款內為助學金。

(3) 美國西南浸信會女傳道會職業婦女組捐助本校學額美金一百〇七元三角五分，伸港幣六百廿九元〇七分，全數撥作助學金。

(4) 宋織詩教士於十月十一日由美回港，仍任培道教席兼宗教組長，她由美OK. Shoma 兩位朋友捐英文書籍一批送本校圖書館。

目錄

發刊辭.....林子豐

畢業禮演講詞.....梁小初

校務概況.....禡偉靈

宗教園地.....宋織詩

校聞彙輯.....

校運會成績.....體育組

學治會近況

詩文專載

1. 明日的美術.....羽名揚

2. 論在校兒童玩具之設計與製造.....曾近榮

3. 學貴有恒說（學生習作）.....李慧貞

4. 詩.....蔡德銓 羅熾培

校友消息

校友來鴻

編後話

編者

本校一九五七年度上學期教職員姓名一覽表

姓名	職別	姓名	職別	姓名	職別	姓名	職別
林子豐	監督	羅熾培	高中國文科教員	蔡秀靈	高初中家政及初中衛生科教員(兼初中二年級愛班導師)	楊瑪利	小學四年級培班班任
楊偉靈	校長	蔡德銓	初中國文科教員	周紹蘭	高初中國文科教員(兼初中三誠班導師)	張雪懷	小學三年級愛班班任
陳植亭	財務主任	吳翹芬	高中三英文科教員	雷愛嬌	高中英文科教員	蔡銀珠	小學三年級毅班班任
梁素雅	教務主任(兼高中三年級導師)	宋織詩	高中英文及宗教科教員(兼高中二年級誠班導師及宗教組長)	李純瑜	初小體育科教員	翁素貞	小學三年級培班班任
李翠穠	訓導主任(兼初中一年級愛班導師)	曾近榮	文書兼註冊組長	胡學成	高初中高小體育科教員	張嘉玲	小學二年級愛班班任
羅雪婉	事務主任	溫秀珍	會計員	彭華琚	小學圖畫勞作國音科教員	謝志焯	小學二年級毅班班任
陳觀光	校醫	馬紈素	圖書館管理員兼小一年級英語教員	曹閨桐	初中一及小六年級英語科教員(兼小六愛班班任)	李純瑾	小學二年級貞班班任
鍾屏秀	宗教科教員	袁昌鐸	書記兼教務員	汪鳳群	初中一年級誠班導師	潘杏琼	小學一年級愛班班任
李苑青	宗教科教員	徐寧	中學教務員兼文書繕校	雷秀卿	初中一年級英文科教員(兼英文書)	梁淑珠	小學一年級誠班班任
宗教科及高中英文科教員(兼高一愛班導師及生活組長)	袁惠芳	黎蘭施	中學教務員	曹閨桐	高中數學科教員(兼高中一年級誠班導師)	葉碧珊	小學一年級貞班班任
杜佩德	庶務員兼校護	許慕蓮	初小教導員	容應騏	高中數學、初中物理科教員	李若瑜	小學一年級毅班班任
杜信明	宗教科教員	蔡美德	中學高小訓導員	黃若碧	小學六年級誠班班任	黃萍	小學一年級培班班任
陳美音	宗教科教員	袁惠芳	事務兼會計助理員	張月秀	小學五年級愛班班任	李淑瑜	幼稚甲愛班班任
劉朝坤	初中歷史地理科教員	杜佩德	高中一年級愛班導師	曹松齡	高中生物初中博物科教員	蔡淑媛	幼稚甲誠班班任
劉桂瓊	小學四年級誠班班任	劉桂瓊	小學四年級愛班班任	黃若碧	小學五年級貞班班任	王慧儀	幼稚乙愛班班任
汪香瀛	小學四年級誠班班任	蘇祿瓊	幼稚園助理員	李淑瑜	高小國語自然科教員	楊麗琼	幼稚乙誠班班任
郭同琰	小學四年級貞班班任	吳玉明	幼稚園助理員	陳淑霏	古漢璧	蘇祿瓊	幼稚園助理員



宗

教

園

地

宋織詩

感謝神，十二年來祂恩待了我們。主道日見興旺，信主的同學與教職員逐漸增加。單以中學部同學方面說，一九五〇年以來基督徒之百分比由百分之四十五增至百分之六十五。這是神大能的彰顯，也說明了校內各人如何竭力於福音之推廣並信徒之栽培。

茲就教職員、同學及工友三方面把本年來各項活動一一約略介紹並報導。

教職員方面

每週之宗教敘會在暑期中仍如常舉行，分別在六位同事家中敘集。開課前並會舉辦退修會，借用「使館號」遊艇，遍遊坪洲、喜靈洲、長洲等地，途中並參觀喜靈洲麻瘋院，講道會由楊校長主持，新近由美學成返任之鍾屏秀先生報導遊美經過及心得。本學年開課後，每週之晚禱仍在星期五放學後舉行，先後請得浸會學院教授冒季美先生，浸會神學院訓導長朱永康牧師、中華基督教會香港區會總幹事汪彼得牧師，聖光堂主任羅英留牧師，浸會出版部副總幹事徐松石牧師、尖沙咀浸信會主任鍾恩光先生，浸信會神學院代院長毛嘉德博士、九龍循道會主任黃作牧師，美南傳教士范得勝牧師、九龍城浸信會張有光牧師、晏務理師母、培正中學李孟標副校長、林子豐監督等十三位擔任講道，獲益良多。

學生方面

本學期中學部聖經科課程，除高三為舊約溫習外，其他各級講授新約中之福音或使徒行傳。教員方面除舊有之杜信明姑娘、梁素雅主任、黃若碧先生、李苑青先生外，並得陳美音教士、宋織詩先生及鍾屏秀先生幫忙。

小學方面課本仍用靈泉書室出版之「兒童聖經課本」。

每日上課前十分鐘之早禱已成了同學們清晨安靜靈修之寶貴時分。高小各班之早禱每週三次由中學同學協助主理。奮興佈道會舉行前一週開始每清晨七時四十五分並舉行特別晨禱，為校中未信主同學竭力代求。

工友方面

中學方面的宗教早會仍在每星期四舉行，開課後第一週會由少年團團友擔任介紹校內各項宗教集會及工作，俾新同學們能對「培道大家庭」有更親切之認識。其他高小及初小同學之宗教早會則分別隔週舉行，均由本校教職員主理。

本學期初之領袖退修會已于一月初舉行，由堅道浸信會傳道黃日強先

生講道，以「麥子必須落在地裡死了，才能結出子粒來」之比喻闡明身為領袖者務須先得着基督生命，然後以謙己捨己之犧牲精神服務同學之必要。

一月二十二至廿三日舉行，講員為從事大專學生基督徒團契工作多年之艾得理牧師（Rev. D. Adeney），由浸會神學院歐陽善騰同學擔任繙譯及領唱歌詩，第一日並由本屆學治會會長蔡少鳳同學見証她蒙恩得救經過，第二日由陳純華先生以詩歌証道。神施恩這敘會，結果有三十三位同學決志信主。福音的種子在平日的聖經課、早會、早禱、少年團等例常敘會中已撒在同學們心裡，到了奮興佈道會就讓她們有機會在衆人面前立志表示歸主。敘會後又舉行一連兩次初信造就敘會，使新歸信主之同學在基督真道上加深基本認識，進而明瞭教會之真理，由九龍城浸信會傳道張翡翠女士主持講道。高小方面之奮興佈道會在十一月廿八日至三十日舉行，講員為堅道浸信會傳道黃日強先生，三日佈道結果有五十七人決志信主。

最後還要報導少年團的近況。今年校內各少年團團友人數均顯著增加。今屆幫忙少年團工作之顧問有：宋織詩先生、鍾屏秀先生、梁素雅主任、黃鳳群先生、黃若碧先生、李苑青先生，陳端儀先生、張嘉玲先生、莫如獻先生等，均為本校教職員，此外並有張輝靈女士、洪閨侯女士、鄭蘊儀女士等三位浸會神學院同學協助。暑假期間高級及中級兩團有二十一人參加少年團聯合會主辦之青年夏令會，初級及日光會則二十九人參加兒童夏令會。目前各團每週舉行例會，顧問除在策劃及推動團務之工作上予以指導外，並協助團友研讀聖經。

普天同慶的聖誕節將屆，各項籌劃工作已在積極進行中。中學方面記念救主降生之敘會擬採用詩歌及聖景演出之方式，內容不單包括基督降生之故事，且遠溯舊約先知之預言，並把基督降世為人，代罪受死，復活升天之重要意義介紹清楚。此外並舉行感恩奉獻，款項撥作教會慈善工作之用。少年團團友並計劃往醫院以歌詩及福音單張佈道。

現仍兩星期一次舉行晚禱會，在星期四晚舉行，分別由在校教職員擔任講道。每次差不多全體工友均能出席參加。

神在這些年間實在以厚恩作工在我們中間，直到如今我們看清神施恩的手從未離開我們，願榮耀頌讚都歸給祂。

校聞彙輯

舉行春季奮興會

祈牧師播道感人

唐婉真小姐之鋼琴等項器樂演奏及 Mr. E.H. 之男中音獨唱等項目，異常豐富，加上本校同學之女高音演唱，尤見充實，效果甚佳，是晚來校觀賞者達五百餘人，情況熱烈，各均在琴韻鏗鏘歌聲悠揚之氣氛中，愉快地領受音樂陶冶，然後散會。

今年三月，正在春臨大地，萬物欣欣向榮之際，本校特藉此美好季節，播下聖靈種子，於三月廿五至廿八日一連四天，舉行奮興佈道大會，敬請禱樂門牧師蒞臨講道，俾員生聆聽福音，多獲靈糧進益。四日以來，祈牧師的世人如何離棄罪惡與信靠基督得獲救恩之真理，闡釋明確，先後列舉撒該、尼哥底母及使徒約翰等故事為譬，申述人類罪惡必須靠主寶血洗淨，讓基督居其心裏，始可成為新人，但其間尚須各人能够悔改，具有希望，不與濁世同浮沉，并向別人作見證等等，方得稱做基督徒，因上帝乃係公義慈愛聖潔之神，已明察吾人失喪在罪惡之中，故犧牲其獨生兒子降生拯救萬民，恩典至足稱頌，吾人豈可不及早回頭歸向我主基督呢！詞意深刻懇切，同時荷蒙張有光牧師以粵語傳譯，更覺易于領略，在座各生俱受感動，計此次舉手簽信主者共三十人，誠屬美好效果。

高三同學舉行級夕 公演名劇以娛嘉賓

本校每年應屆高中畢業班學生，均於畢業前一兩月間，依循歷屆傳統，舉行「級夕」慶典，旨在畢業離校之先，對多年學業成就作週詳檢討，對將來應走路向作切磋勉勵。今屆畢業班翼社諸生，於四月六日在大禮堂隆重舉行「級夕」並公演英國名著「危險的角落」三幕話劇以為助慶，是晚未及黃昏，已有嘉賓先後臨場，七時開始宗教儀式祈禱讚經畢，請由校長訓話，楊校長根據其社名「翼」字為題，叮嚀各生應具鷹隼一般之翱翔意志與銳利目光，認清目標，為推動社會進步而努力，懇切深刻，各生均受感動，旋有各校代表登台朗誦祝詞，賀前程萬里，然後由主席答謝詞，即行公演話劇，該劇刻劃人性虛偽的一面，對說謠行為有深刻諷刺，加以各生努力演出，效果甚佳，直至夜候十時始散，並招待來賓茶會，是晚到場觀賞者達九百人，情況實極一時之盛。

在銀鑛灣之別墅休憩該處樹影花陰疏密得宜，加以人工修飾美輪美奐，置身其間，宛似桃源之外，頓覺疲勞盡失，時屆中午，諸生乃將攜來乾糧，鋪排進食，得意非常，該處且有天然流瀑及噴水泳池，各生得以欣賞此種景色，嬉戲山間，尤感快慰，經過兩小時之歡樂，及集隊至沙灘，由學治會主理集體活動畢，然後乘輪而返。

初二岱社成立典禮 情緒熱烈儀式隆重

本年度初中二年級，已於五月十八日晚，舉行隆重之岱社成立典禮，因準備時間較長及師長幫忙指導，故儀節秩序均有較優表現。是日黃昏時分，已有嘉賓蒞臨，七時開始由主席致詞，繼請校長致詞，楊校長略謂岱社成立，旨在鍛鍊學生有規律之團體生活及明瞭處理衆人事務者，且「岱」字乃泰山之別名，象徵崇高偉大，希望諸生之理想與成就，俱似岱山一般達到高遠無限之境界，語畢，旋有各校及級社代表宣讀祝詞致謝，儀式完成即展開遊藝餘慶，首先出現觀眾之前，乃稱為「代出奇葩」之歷史人物造像，於巨型書冊中個別飾演聖女貞德、維多利亞女皇、秋瑾等，並於幕後描述人物事蹟，因造型酷肖，別緻非常。繼又演出「女性的偶像」三幕諷刺喜劇，是劇由生物教師陳治旋先生悉力導演，效果甚佳，演員亦極稱職，博得掌聲不少，落幕後並舉行茶會拍照，招待來賓犒賞工作人員畢，始盡歡而散。

授星典禮 過程肅穆

五月十三日，高中三畢業班依循歷屆傳統在大禮堂舉行授星典禮，將象徵光輝與責任之星徽遞交下屆高二級社同學，同時由社長沈呂香致詞，感謝師長提携，同學幫助，恭認多年有負重責，今茲賦別頓覺感情互牽，但願峻社妹妹毅然肩起引導後屆之使命發揚光大。繼由校長致詞，意謂各生畢業在即，雖將星徽傳遞後屆，但願星光

學治會舉辦音樂會 琴韻錦鏘歌聲悠揚

我校對學生在音樂方面之栽培，頗為注重，

原因認為女子在生活上應具較高藝術修養，且音樂一科，亦易陶冶性靈，一如宗教歌詩具有感化力量者然。是以本校屢次參加校外音樂比賽俱獲優異成績，校內亦不時舉辦音樂集會，增加研習機會。今年四月十三日，學治會為提高同學之音樂欣賞能力起見，爰在中學部大禮堂舉辦音樂晚會，邀請本港音樂界先進人士蒞校擔任演奏器樂及歌唱，同時選出高中部音樂水準較高之同學負責若干節目，計是晚音樂會內容包括劉牧先生之古琴，王式珍小姐之小提琴，蘇自權醫師之鋼鋸

全校春季旅行 中學遠赴銀礦灣

每年春夏之間，本校為使各生有較愉快之校外集體生活起見，均舉辦全校旅行一次，俾能啓發身心，領受自然陶冶，前一兩年，俱因擇地困難而實行分級出發，但今年由訓導處與各導師商定選定銀礦灣為旅行目的地。小學部則仍分赴近地區遊覽費易管理。五月一日高中生達三百人，齊搭小輪出發，一路乘風破浪，集體高歌，興趣濃厚異常，好容易抵達目的地，因事前洽得本港殷商楊永麻先生之同意，抵埗後，先赴其

校，王式珍小姐之小提琴，蘇自權醫師之鋼鋸

長留心中不予以毀滅，將來照亮世界黑暗角落，他日離校應緊記數點：一、追求高深學問，二、謙誠溫和待人，三、具有同情心，四、明確觀察事物，總而言之，若能慎言笑端舉動者則不易為人輕視等語。旋又由梁教務主任李訓導主任分別致訓，期望各生愛己愛人愛上帝，最後舉行星徵交接儀式，並由高二代表答詞畢，在同唱驪歌之哀愁氣氛下，黯然散會。

籌募清貧助學金 盛大舉行換物會

我校自於前年得獲政府支持及校內外人員之鼎力協助下，得以建成三層巍峨新校以來，學生人數瞬即達到一千六百餘名，今後當在灌輸新知與栽培良好德行方面而努力。但鑑於各級學生中，有因經濟能力較差而致中途輟學者，本校至表關切，並盡可能予以撥款支助，但學校經費龐大，且因建校時期透支頗多，未便賜所支付，然為作育人才計，不能任令清貧學生因而停學，爰訂本年五月舉辦換物會籌款，撥助學金，使家境清貧者亦得維持學業，用意至善。此項工作頗為繁重，特由校務執行部及教職人員先行組成籌委會，劃分徵集、銷券、總務、佈置、製造……等部門分頭工作，經過幾月來之籌措，並動員全校師生戮力推動，乃於廿五日在延文禮士道校舍隆重開幕，是日上午十時，先作簡單崇拜儀式畢，然後由褐校長致開幕詞，略述本校因建校期間動支鉅大，致經常撥付之清貧助學金亦受影響，爰舉辦此次換物會以籌的款。幸得各界人士捐贈物品，員生家長銷券，至深感謝云，旋請林監督子豐博士剪綵，換物遊藝於焉開始，會場設置大禮堂內，除兩旁劃為陳列品物之攤位外，樓下東西廊之教室闢作遊藝場所及茶點義賣部，貨品及節目均極豐富，諸如日用品，五金器皿，電筒、塑膠用具、衣料、棉毛織物、搪瓷、鞋襪鐘錶等，遊藝包括擲靶、猜迷、射擊、電動炮竹、理髮遊戲等等，其餘糖菓食品亦式式俱備，尤以食物部各項食品俱屬員生手製，賓客嘗之咸稱美味，是

日雖因天雨影响，但人客至衆，會場亦能及時添購物品支應，直至下午六時然後閉幕，總計此次換物會一切收入，共得款港幣二萬八千餘元。

高一學生生物實驗

利用假期解剖黑鼠

本校高中一生物科，近年由於教師之悉心指導下，對於生物之顯微製圖及解剖實驗等知能與技術，均有良好表現，日前教育司署督學來校巡視時，亦深致讚揚。按課程上規定，係於第二學期中段實習解剖高等動物，如青蛙、雀鳥及白兔等類，經具相當成績，但上課期間分組實驗，每因人多物少，且時間忽迫，未能暢所明瞭，生物教師陳先生為使各生多所認識，特於前學期結束，暑假開始時，沿向本港衛生局，領取消毒黑鼠二十頭，進行解剖實驗，每一、二人剖驗一隻焉。·瞭如指掌，誠為自然科實驗教學之美好收穫。

「培道學生」期刊出版 內容漸見充實

學生自治會主編之「培道學生」期刊，每學期均由該會學藝部負責徵稿、編輯及交商排印，現已出版至第十二期，內容更趨充實，包括宗教問題論述，文藝創作，讀書心得，生活述評及工作報告等文章多篇，琳瑯滿目，此刊純為學生作品集成，充滿少年朝氣，實屬不可多得，中學各生人手一冊，咸以一讀為快。

校門對面山崗 不日闢為公園

香港政府當局為實施擴展啟德機場，以謀國際空運發展，由前年起，將書院道與延文禮士道間之九龍山山麓進行拓夷平地，並便於運輸泥石起見，特將九龍城間若干道路劃為機車通行之用，分別在路上架搭鐵橋，圍蔽鐵網，此項措施包括本校嘉林邊道及延文禮士道兩所校舍亦在該通

車範圍之內，影响所及，以致交通深感不便。茲悉此項開山工程行將告竣，是則在封閉之道路與架設之橋樑亦於今年年底拆卸，屆時道路復通，學生上課當形便利，尤其校門面對之山麓，開夷平之後，將闢為公園供人遊覽，屆時本校面對龐大之草木園地，將更覺空氣清新，景色美化，上課環境，於斯寧靜幽美焉。

一九五七年度開學禮 褐校長循循訓勉

今年九月六日，本校在中學部大禮堂舉行一九五七年度上學期開學典禮，由褐校長主持崇拜儀式並致訓詞，因在座各級新生人數頗衆，是以校長訓話內容，亦多着重提示新入校者應知之事項，如本校創校歷史，建校經過及目前行政及校訓規則等等，強調前人與現在在校工作者之建設苦心，及培養學生認識基督真理與做人處事正確觀念。深盼各生愛己愛人，與神親近，繼而闡述校訓愛、誠、貞、毅四字之中心意義，甚為詳盡深刻，勉各努力前程，語畢介紹各主任、教師俾各同學認識，旋由梁李兩主任報告本學期教導工作概要，最後在悠揚琴聲中散會。

教職員舉行退修會 大遊艇上一片歡欣

每年度開始之先，本校均擇郊外地區舉行退修會，俾各教職員俱獲靈糧進益，心胸充滿聖道，從而自我潛修訓誨各生，用意至善。本學期九月四日更借得華麗遊艇「使館」號，得在海面舉行是會，尤稱可貴。是日早晨全體教職人員及親屬達百二十人，同乘遊艇出發，一路風和日麗，海景清幽，盡情領略大自然景色，午餐之後即展開祈禱崇拜，由褐校長引據以弗所書章句，啓示各人應多認識上帝，以做神的僕人為快樂，在作主事工上成為守規則之勇士，得到冠冕，成為勞苦之農夫得到糧食，竭力在上帝方面得蒙喜悅作一無愧之工人，脫離卑賤，作神貴重器皿，

因上帝賜我才幹，當要忠心付出力量，深望各員努力崗位工作，發展校務，表現基督精神等語，詞意懇切感人，繼由鍾屏秀先生略述年前赴美深造期間，曾週遊各地學府及宗教機構所獲得之印象，咸認外國對於了解學生生活方面頗為注重，員生之間較多接觸減少隔膜，至於宗教傳播方式之靈活等等，俱值得吾人學效者，語重心長。語畢並請羅英留牧師禱然後散會。是時遊艇已在長洲海面下碇，各員紛作自由活動，包括游泳、登岸遊覽、檢拾貝殼，攝取景物等等，各適其適，盡情歡快，及至黃昏時分，再乘原艇駛往香港仔畫舫晚餐後，始作歸程，此次敘會，各員咸感身心俱獲進益云。

舉行學生領袖退修會

黃日強先生講道感人

每學期召開一次之學生社團領袖退修會，經於十月三十日在中學部演講室舉行，敦請黃日強先生蒞會講道，黃先生以精簡有力之詞句，引述耶穌被釘受死，係出自其順服與犧牲之本志，藉以擔負世人罪孽，正如麥子落在地上死了，結出繁茂的子粒一樣同具摯理，勸勉能有肩負領袖任務者，應有如麥子落地茁長之精神，第一應有降卑意念，不把自己放在超然地位，一如麥子之「落」。第二要有隱藏美德，勿將榮耀歸於己，一如麥子「埋」在土中，第三要有破碎精神，摒棄私己意見，一如麥子之死始有新生。尤有要者，除具有以上三個條件外，本身必須是麥子，而不是無生命之廢物，希望各領袖都能充實神之生命，則辦事才有成果。詞意懇切深刻，聽者感動。語畢由校長向各生提示崗位工作之要點，與如何加強各部聯繫，推動各種事務畢，然後散會。

學生申請減免學費 本校重訂詳細條例

每年各級學生中，有因家境清貧無力負擔全部學費者，本校當予體察實情，酌減其學費，俾維學業，致每學期由校內經費撥支是項數目，有達一萬四千餘元之鉅，目前雖在經濟支絀情況下，仍盡力予以支持，但因鑑於多有未明此項減免辦法與申請手續，致有延阻及錯誤者，爰由本學期起詳訂該項減免申請條例，送達各教會轉知請求減免之教友知照。茲將該項條例抄錄如后：

香港培道女子中學

清貧獎助學金申請條例

一、本校每學期將學費收入撥出一部份作為清貧獎助學金。

二、于學年結業時，全中學或小學品學兼優者，服務成績卓越者，本校均分別給予一學期獎學金（得減免一學期學費總額百分之六十）。

三、凡屬家境清貧，家長無力負擔全部學費而在校成績及操行均佳者，得申請部份助學金。

四、除本校教職員及港九浸信教會在職之聖工人員子女外，同胞兄弟姊妹同時申請助學金者，以一家不超過二人為限。

五、凡新生須在本校肄業一學期，成績及格操行優良，而家境確屬清貧者，得申請部份助學金。

六、幼稚生不得申請助學金。

七、本校清貧獎助學金，每學期重新核發一次，以每年元月份及七月份為辦理申請時期，過期不予辦理。

八、凡欲申請助學金者，必須先領申請表，由家

長填妥，並由家長覓保證人填具保證書，于辦理申請期內送本校審查。

九、如申請人由香港浸信會聯會內任何一教會保薦者，必須由該教會之牧師保證，連同申請表于辦理申請期內送交本校董事會，（浸信會聖工人員子女在本校肄業者，亦請一併填寫申請表，以便統計）。

十、申請助學金批准與否，及減免金額，概由本校董事會或校長核定。

畢業典禮儀節隆重 監督校董頒獎授憑

本校自褐偉靈校長于一九四九年來港主理校政時始，即行開設高中，迄今畢業學生已達七屆。每屆畢業諸生均全部派出參加本港中文大學會考，及格率達百份九十五強，離校後升學或任職，亦得社會人士推許。本年第十七屆高中畢業典禮，已于七月十三日在中學部大禮堂隆重舉行，敦請Y M C A 英文書院院長梁小初博士蒞校演講，林監督子豐博士頒發畢業文憑。是日到會家長來賓校友等達九百餘人之衆，典禮開始，先由畢業學生在莊嚴之鋼琴聲中魚貫入場，儀式肅穆，繼由褐偉靈校長主持典禮秩序，並致開會詞，致謝嘉賓校友及列位家長惠然蒞止，並感謝上帝賜予畢業學生在校得獲基督真理及世上知識，願神繼續引領各生走向光明大道。旋請梁博士演講（講詞另載前頁）及林監督子豐博士頒授文憑並致詞，林監督申述女子能獲中學教育，已屬難能可貴，同時鑑于我國教育仍欠羣育方面之栽培，形成自私觀念，深盼諸生畢業之後，無論就業升學均要彼此合作，尤有要者，培道乃係女子學府，各畢業生必須明瞭女子在社會中之責任是有條理

地處理家庭，務希各生保持良好之家政學識，表揚女子本能，爲母校爭光，是所厚望等語，語重心長，座衆感動，詞畢由高初中畢業生代表答謝，校董黃汝光工程師頒發優異學生獎品畢，然後散會。又本屆高中畢業生第一名沈呂香君，得獲全校品學兼優獎賞，且參加本年中文高中會考，獲得國、英、數、理等科九項優良，尤屬難能可貴，茲將是項各級畢業生姓名錄後：

高中畢業生姓名

任小雲	唐燕兒	裴霞燕	何笑歡	凌邁羣	張美萍	陳佩珠	潘春沂	梁金妹	余雪紅	陳綺芳	馮曼玲	黃民泰	黃文溯
余容春	陳倩妍	劉秀玲	吳梨英	高次湄	張細妹	吳美茜	林榮蔚	蔡少鳳	林國基	陳蝶茵	陳淑珍	王少華	謝興梅
吳惠蓉	陳麗汝	劉美麗	吳美茜	馬淑媛	陳秀文	杜雪雁	胡美珍	謝興梅	查美莉	陳芳	袁麗玲	溫粹英	雷綺萍
黃清清	汪勺勺	王蕙恩	林榮蔚	陳智珍	陳秀文	王蕙恩	胡美珍	謝啓慧	黃民泰	陳智珍	許佩蓮	謝翠雲	周允貞
麥渝珠	胡勵嬌	杜雪雁	胡美珍	陳智珍	陳秀文	杜雪雁	雷綺萍	謝翠雲	黃文溯	胡勵嬌	許佩蓮	謝翠雲	周允貞

初中畢業生姓名

程婉兒	楊楚雄	趙麗明	潘耀球	盧定源
史大千	石濟時	石樂賢	李淡榮	余德能
余淑英	呂伯英	林少宜	周蓉君	侯澤嫻
麥慶雲	麥少儀	陸惠平	陳開忠	陳文宣
黃麗華	黃惠強	黃潔婷	黃國菁	黃蓉新
董建強	鄧美樂	趙維正	鄭志翀	鄭莉雲
鄭樹龍	鄭凱玲	李巧寬	胡春蘭	陳玉珊
潘植儀	蔡錦裳	黃美羣	鮑綺明	蔡永欣
關麗萍				
幼稚園畢業生				
卜一文	紀王淑懿	王燕紅	江煥雅	
江菊芳	朱祖滿	伍珍玲	任小梅	何露華
李秀媛	李寅淇	李志明	余錦偉	吳百壽
林祺詠	周麗卿	馬若芙	袁煥新	梁冠傑
梁翔高	張孟蓀	梅美姿	梅應俊	陳嘉華
陳紹綸	陳秩龍	馮治東	黃鳳眉	黃采
黃漢文	黃瑞賢	溫偉耀	楊國泉	雷美恩
謝錦培	鍾桂芳	蕭麗影	譚俊傑	蘇英超
丁冠球	王泉琪	孔祥恩	司徒靜美	史樺玲
何良沛	李德禮	余雲芳	吳碧瑜	余雪甫
林靜愛	林龍	林文仲	周忠賢	姚懷玉
姚菊	柯美珍	徐倩儀	敖瑞珍	張美恩
陳美香	郭碧茜	曹兆新	馮桂萍	黃鐵健
黃明霞	黃瑾	黃健	葉力忠	萬鈞中
黃有歡	黃炳遜	黃少怡	黃永建	黃穎超
楊鴻輝	鄧龍珠	鄭文潔	劉玉真	劉靜文
蔡紹民	駱妙燕	譚秀婉	譚澄邦	

幼稚園畢業生

卜一文紀王淑懿王燕紅江煥雅
江菊芳朱祖滿伍珍玲任小梅何露華

本校每年度高中應屆畢業生，為謀增加對社會之認識計，均於升入高中三年級第一學期時，舉辦校外旅行或參觀，以期獲得課外見聞，作為畢業前後研習學術之補助，現本屆高三學生四十名，已於十一月十四至十六日一連三天參觀港九教育文化機構及製品工廠（行程表列於後），每日由主任或教師分別領隊前往，並蒙各該機構負責人員擔任講解，俾對一切組織與設備或生產過程等更易於明瞭，了解甚多。各生經數日來之參觀，咸稱獲益不少云。茲將三日參觀行程表列如后：

高三學生畢業參觀
廣獲見聞曾加知識

時 間	參 觀 機 構	領 隊 導 師	日四十月一十 (四期星)	日五十月一十 (五期星)	日六十月一十 (六期星)
午 上	午下	午 上	午下	午 上	午 上
11:00 9:00	2:30	1:00—9:30	3:00	11:30 9:30	
淘化大同食品廠	尖沙咀天文台	東南紗廠 太平洋毛絨廠	荃灣中國染廠	星島日報社	香港廣播電台 精神病院
區品皓先生	梁素雅主任 鍾屏秀先生	羅雪婉主任	李翠穠主任	李翠穠主任	梁素雅主任 蔡秀靈先生